

materiali per il commento (23 aprile)

a) **materia 'scorrevole'** (per XXII 8-41)

Sext. *PH* 1.217 (= A 14 DK) φησὶν οὖν ὁ ἀνήρ (sc. Protagora) τὴν ὕλην ῥευστὴν εἶναι, ῥεούσης δὲ αὐτῆς συνεχῶς προσθέσεις ἀντὶ τῶν ἀποφορήσεων γίνεσθαι καὶ τὰς αἰσθήσεις μετακοσμεῖσθαι τε καὶ ἀλλοιοῦσθαι παρά τε ἡλικίας καὶ παρά τὰς ἄλλας κατασκευὰς τῶν σωμάτων.

b) **stile argomentativo**: οὐδὲν ὄφελος (per XXII 46)

Arist. *PA* 687b14-17 οὗτος γὰρ (il pollice) κάτωθεν ἄνω πιέζει, ὅπερ οἱ ἕτεροι ἄνωθεν κάτω· δεῖ δὲ τοῦτο συμβαίνειν, εἰ μέλλει ἰσχυρῶς ὥσπερ σύναμμα ἰσχυρὸν συνδεῖν, ἵνα ἰσάξη εἰς ὧν πολλοῖς. καὶ βραχὺς διὰ τε τὴν ἰσχύνα καὶ διότι οὐδὲν ὄφελος εἰ μακρός.

Questo infatti (il pollice) spinge dal basso in alto, mentre le altre dita dall'alto in basso. Deve essere così, se esso intende legare con forza come un robusto nodo, per uguagliare, pur essendo uno, le amolte (dita). E' breve sia per la forza sia perché non ci sarebbe nessun vantaggio se fosse lungo.

N. B. Uso frequente dell'espressione in Galeno, *De usu partium*, un'opera che vuole dimostrare il progetto teleologico della natura

I 17 (3.48.4 K = 334, 14-22 Helmreich) τοὺς οὖν τένοντας ἅπαντας τοὺς κατὰ τὸν καρπὸν φαινομένους ἀπὸ τῶν κατὰ τὸν πῆχυν μυῶν ἐπὶ τοὺς δακτύλους ἢ φύσις ἐκτείνασα καθήψεν εἰς τῶν ἄρθρων ἕκαστον, οὐκ εἰς αὐτὴν δῆπου τὴν σύνταξιν τῶν ὀστέων· τί γὰρ ἂν ἦν οὕτω χρηστόν; ἀλλ' οὐδ' εἰς τὸ τοῦ προτεταγμένου τῆς διαρθρώσεως ὀστοῦ πέρασ – οὐδὲ γὰρ οὐδὲ τοῦτ' οὐδὲν ὄφελος – ἀλλ' εἰς τὴν κεφαλὴν τοῦ δευτέρου τῶν ὀστέων τοῦ μέλλοντος κινηθήσεσθαι.

La natura dunque, tirando i muscoli dell'avambraccio per portare alle dita tutti i tendini che si vedono sul carpo, li ha fissati su ciascuna delle articolazioni, non certo per per attaccare le ossa le une alle altre – infatti a cosa sarebbe servito? – ma neanche (li ha fissati) al limite dell'osso piazzato sul davanti dell'articolazione – infatti non ne sarebbe venuto nessun vantaggio – ma li fissati sulla testa del secondo osso che doveva essere mosso.

IV 1 (3.267.5-9 K = 195, 13-17 Helmreich) τὸ δὲ ταμείον τοῦτο τὸ τὴν τροφὴν ἅπασαν ἐκδεχόμενον, ἅτε θεῖόν τι καὶ οὐκ ἀνθρώπειον ὑπάρχον δημιούργημα, πονεῖ περὶ τὰ σιτία τὸν πρῶτον πόνον, οὐ χωρὶς ἄχρηστά τε καὶ οὐδὲν ὄφελός ἐστι τῷ ζῳῳ, ecc.

Questo serbatoio che riceve tutti gli alimenti che è un'opera davvero divina e non umana, fa loro subire una prima elaborazione senza la quale essi sarebbero inutili per l'essere viventi e non gli procurerebbero alcun vantaggio.